

### **BEMORNING HUQUQLARI TO'G'RISIDA QONUN**

#### **Nyu York kasalhonasida bemor sifatida siz qonunga muvofiq quyidagilarga haqlisiz, Ular:**

1. Ushbu huquqlarni tushunish va ulardan foydalanish. Agar biron bir sababga ko'ra siz ularni tushunmasangiz yoki sizga yordam kerak bo'lsa, shifoxona sizga yordam berishi SHART, shu jumladan tarjimon ham.
2. Irtiqiga, rangiga, diniga, jinsiga, jins xohishiga, milliy kelib chiqishiga, nogironligiga, jinsiy orientatsiyasiga, yoshiga yoki to'lov manbaiga nisbatan kamsitilmasdan muomala olish.
3. Keraksiz cheklovlarsiz toza va xavfsiz muhitda ehtiyotkorlik va hurmat bilan g'amxo'rlik olish.
4. Agar kerak bo'lsa, shoshilinch yordam olish.
5. Kasalxonada sizni parvarishlashda javobgar bo'lgan shifokorning ismi va lavozimi to'g'risida ma'lumotga ega bo'lish.
6. Sizni parvarishlashda shug'ullanadigan har qanday shifoxona xodimlarining ismlarini, lavozimlarini va vazifalarini bilib ularning davolash, tekshirish yoki kuzatishlaridan bosh tortish.
7. Kasalxonadan chiqishni rejalashtirish va chiqqaningizdan keyin parvarishlash to'g'risidagi ma'lumot yoki ko'rsatmasida ishtirok etadigan tibbiy xizmatchini tanish.
8. O'zingizning tashxisingiz, davolanishingiz va tashxiz to'g'risida to'liq ma'lumot olish.
9. Har qanday taklif qilingan protsedura yoki davolanish uchun asosli rozilik bildirishingiz kerak bo'lgan barcha ma'lumotlarni olish. Ushbu ma'lumot protsedura yoki davolanishning mumkin bo'lgan xatarlari va foydalarini o'z ichiga oladi.
10. Reanimatsiya qilmaslik uchun asosli rozilik berishga zarur bo'lgan barcha ma'lumotlarni olish. Agar siz juda kasal bo'lsangiz, siz uchun ushbu rozilikni beradigan shaxsni tayinlash huquqiga ham egasiz. Agar qo'shimcha ma'lumot olishni istasangiz, iltimos, "Sog'liqni saqlash to'g'risida qaror qabul qilish - Bemorlar va oilalar uchun qo'llanma" risolasining nusxasini so'rang.
11. Davolashdan bosh tortish va bu sizning sog'lig'ingizga qanday ta'sir qilishi mumkinligini bilish.
12. Tadqiqotda qatnashishdan bosh tortish. Ishtirok etish yoki etmaslikni qaror qilishda siz to'liq tushuntirish olish huquqiga egasiz.
13. Kasalxonada bo'lganingizda shaxsiy hayotingiz va sizning davolanishingizga oid barcha ma'lumotlar va yozuvlarning maxfiyligi.
14. Davolanishingiz va kasalxonadan chiqishingiz bo'yicha barcha qarorlarda ishtirok etish. Kasalxona sizga yozma ravishda chiqishingiz rejasini va sizning chiqishingiz ustidan shikoyat qilishingiz mumkin bo'lgan yozma tavsifni taqdim etishi shart.
15. Tibbiy varaqangizni tekinga ko'rib chiqish va tibbiy kartangizning nusxasini arzon narxga olish. Siz to'lashga qodir bo'lmasangiz sizga nusxasini rad qilishlari mumkin emas.
16. Barcha to'lovlar to'g'risida hisob-kitob va tushuntirish olish.
17. Shifoxona buyumlari va xizmatlari uchun oladigan standart to'lovlar ro'yxatini va shifoxona ishtirok etadigan sog'liqni saqlash tadbirlarini ko'rib chiqish.
18. Kutilmagan to'lovlarni Mustaqil hal qilish jarayoni orqali da'vo qilish.
19. Sizga ko'rsatilayotgan davolash va xizmatlar ko'rsatish haqida qo'rqmasdan shikoyat qilish va shifoxona sizga javob berishini so'rash va talab qilsangiz sizga yozma ravishda javob berish. Agar siz shifoxonaning javobidan qoniqmasangiz, Nyu-York shtati Sog'liqni saqlash bo'limiga shikoyat qilishingiz mumkin. Kasalxona sizga Shtat sog'liqni saqlash boshqarmasining telefon raqamini berishi shart.
20. Mehmonlarni qabul qilish qobiliyatingizga mos ravishda birinchi bo'lib oila a'zolarini va boshqa voyaga yetganlarni tashrif buyurishlariga vakolat berish.
21. Anatomik sovg'alarga nisbatan istaklaringizni bildirish. O'n olti yosh va undan katta bo'lgan shaxslar o'zlarining organlari, ko'zlari va / yoki to'qimalarini vafotlaridan keyin xayr-ehson qilishga roziliklarini, Nyu-York shtatining Hayot reesteriga yordam berish tashkilotiga ro'yxatdan o'tish orqali yoki organ va / yoki to'qima xayr-ehson qilish huquqini yozma ravishda hujjatlashtirishlari mumkin. Usullarning soni (masalan, sog'liqni saqlash vakili, vasiyatnoma, donorlik kartasi yoki boshqa imzolangan qog'oz). Tibbiy xizmatning ishonchli vakili kasalxonada bor.

Agar sizga ko'rsatilgan yordam haqida bironta xavotiringiz bo'lsa, bu haqda davolovchi shifokorga xabar berishingizni maslahat beramiz, yoki siz (718) 283-7212 telefon raqami orqali Maimonides tibbiyot markazi bemorlar bilan aloqalar bo'limiga murojaat qilishingiz mumkin. Agar xavotiringizning echimi sizni qoniqtirmasa uni hal qilish uchun siz to'g'ridan-to'g'ri Qo'shma komissiyaga quyidagilar orqali shikoyat qilishingiz mumkin: elektron pochta orqali [complaint@jointcommission.org](mailto:complaint@jointcommission.org), faks 630-792-5636 yoki elektron pochta orqali, Office of Quality Monitoring, The Joint Commission, One Renaissance Boulevard, Oakbrook Terrace, Illinois 60181

Agar sizning shifokoringiz yoki shifokorning yordamchisi noto'g'ri ish qilganiga ishonsangiz, professional huquqbuzarlik to'g'risida xavotiringizni NYS Professional tibbiy ish yuritish idorasiga (OPMC) xabar bering. Nyu-York shtati Sog'liqni saqlash departamenti Professional tibbiy muomala bo'limiga murojaat qiling:

1- 800-663-6114 | <https://www.health.ny.gov/professionals/doctors/conduct/contact.htm>

Sog'liqni saqlash to'g'risidagi qonun (PHL) 2803 (1) (g) Bemorning huquqlari, 10NYCRR, 405.7,405.7 (a) (1), 405.7 (c)